Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 28

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

80. JAHRGANG HEFT 28 12. JULI 1962

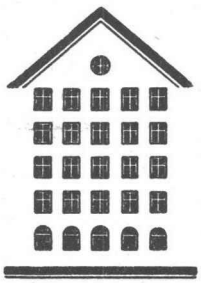
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

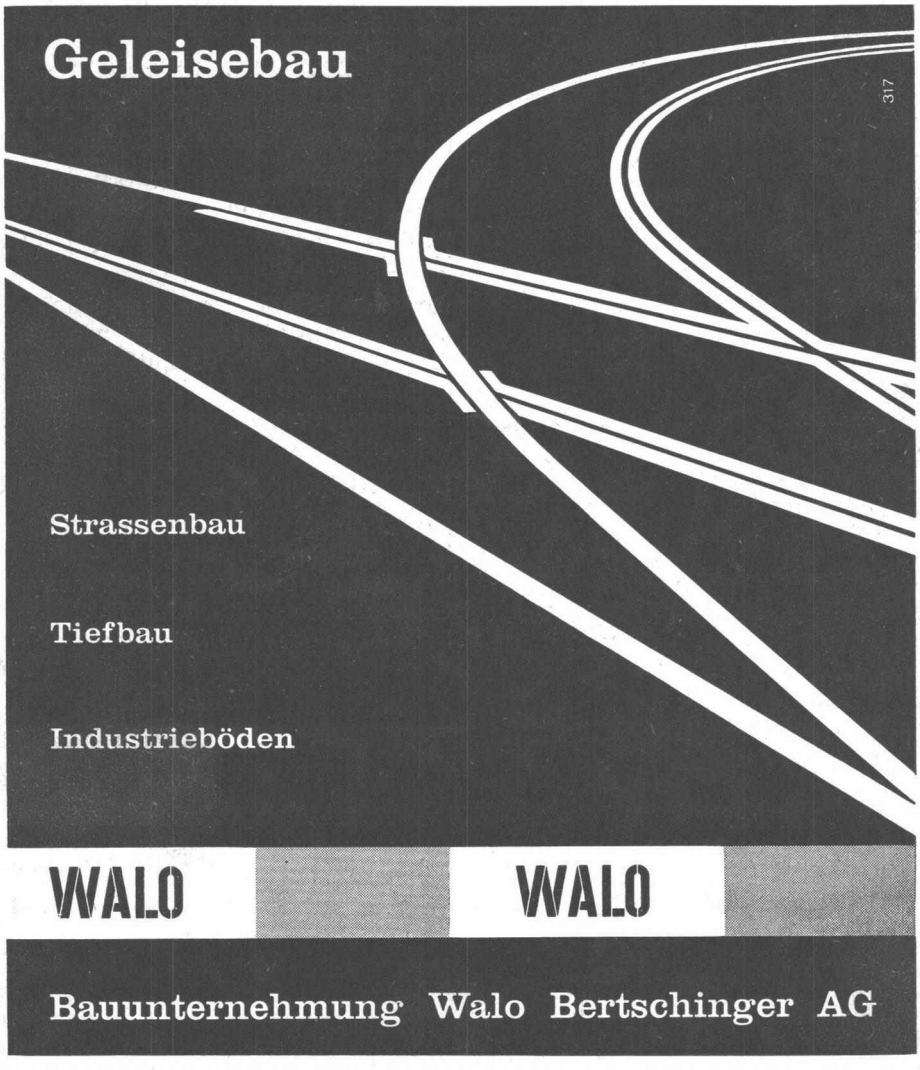
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich



Verlag
W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung
Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Satelliten-, Trabanten- oder «Neue» Städte. Von *W. H. Real* 491
L'aménagement hydro-électrique de la Gougra. La centrale de Motec. Par *A. Hoeffleur* 493*
Kongress für Bodenmechanik, Paris 1961. Von *J. Huder* 500
Asbestzementrohre mit kleinen Strömungswiderständen. Von *E. Bader* 502*

Mitteilungen
Aus der Arbeit der «CEIBois». Raumforschung am Comptoir Suisse . . . 503
Europäisches Symposium «Süsswasser aus dem Meer». Elektrifikation der Deutschen Bundesbahn. Escher Wyss-Grosspeicherpumpen 504

Buchbesprechungen
Bruchlinientheorie von Platten, von *H. Haase*. Geology and Engineering, by *R. F. Legget* 504
Rohrleitungen in neuzeitlichen Wärmekraftanlagen, von *O. Schöne* und *E. Schwenk*. Neuerscheinungen . . 505

Nekrologe
Walter Neftel. Heinrich Holzmann . 505

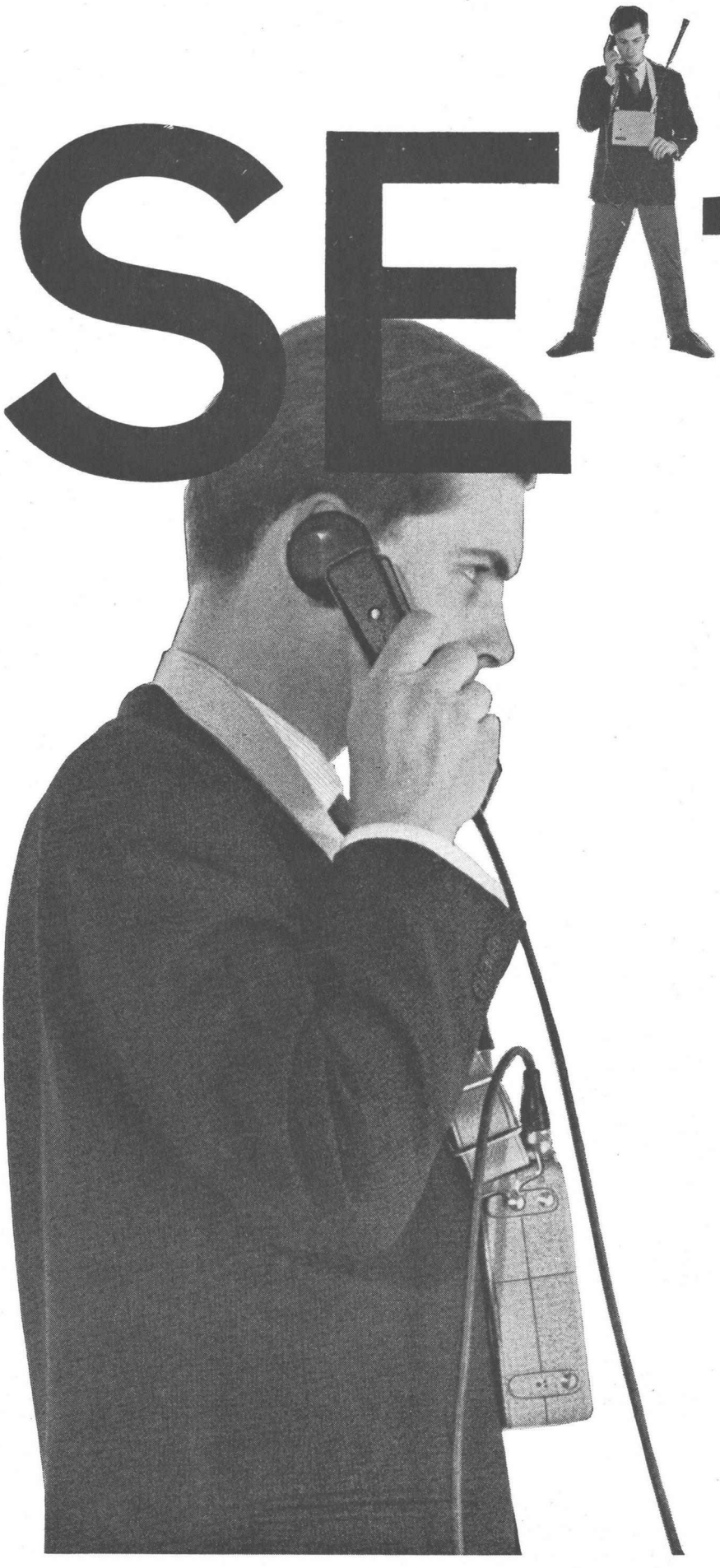
Wettbewerbe
Römisch-katholische Kirche in Muttenz. Oberstufenschulhaus an der Talgutstrasse in Winterthur. Ortsplanung Allenwinden in Baar . . . 505

Mitteilungen aus dem S. I. A.
Fachgruppe der Ingenieure der Industrie, Sektion Zürich 506

Ankündigungen
Kurs zur Einführung in die Klassifikationstechnik. Europäische Föderation Korrosion. Wärme- und Stoffaustausch. Vortragskalender . . . 506

Rasch sichere Verbindung mit

SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 2 61 66
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071/23 35 33
Fabrik in Solothurn

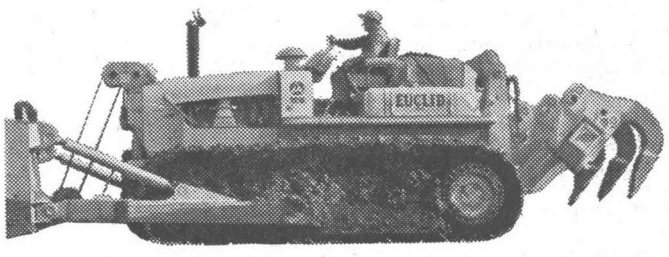
beweglich sein

... eine entscheidende Voraussetzung für die Bewältigung heutiger Bauprogramme! Von unübertroffener Beweglichkeit und unerreicht wendig an Ort ist der Euclid TC-12 Doppelmotorentraktor dank Einzel-Raupenantrieb. Dieser Bulldozer stellt mit seinen 2 GM-Dieselmotoren von zusammen 425 PS den stärksten Traktorantrieb auf dem Weltmarkt dar. Er ist überdies der schwerste Raupentraktor der Welt. Die Kraftübertragung über Drehmomentwandler und hydraulisches Schaltgetriebe verbürgt maximale Ausnützung der Motorenleistung und grösste Schnelligkeit bei jeder Arbeitsbedingung. Jeder Gangwechsel kann rasch und ohne Anhalten des Traktors bewerkstelligt werden. Maximale Zugleistung 66000 kg. Unternehmer auf der ganzen Welt wählen für härtesten Einsatz nur Euclids. Das CK-Zeichen bürgt auch Ihnen für die Qualität!

b + f corso 124

Charles Keller

Baumaschinen, Wallisellen ZH, Tel. 051 / 93 39 33



Euclid TC-12 Doppelmotorentraktor

Isolieren im Hochbau

Fassaden
Flachdächer
Decken
usw.

Fragen Sie die Spezialisten mit praktischer Erfahrung

Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247
Telephon (051) 45 70 20 — Werk in Steinhausen/Zug

Der Fachmann empfiehlt

SOMO LKA

Ablaufleitungen aus PVC

Erste Qualität Hart-PVC, aus einem Stück gespritzt, mit kurzen Bogen und Gabeln, dicken Wandstärken, grosser Präzision, kein Nachkalibrieren nötig.

Unser Herr Richard Meier steht Ihnen für Berechnungen und praktische Instruktionen auf der Baustelle gerne zur Verfügung.

Vertretung von
WOPAVIN-Hart-PVC:

OTTO KÜENZI AG BERN

Laupenstrasse 4
Telephon (031) 3 66 65

Kennen Sie Sika-Retarder?

Keine Arbeitsfugen

Durch die stufenweise Verzögerung mit Sika-Retarder lässt sich der Beton anderntags vibrieren. Es gibt keine Arbeitsfugen mehr (Abschalen).

Keine teuren Nachtstunden

Nachts betonieren ist kostspielig und bringt viele Unannehmlichkeiten mit sich. Unser Sika-Retarder nimmt Ihnen diese Sorgen ab.

Sika-Retarder

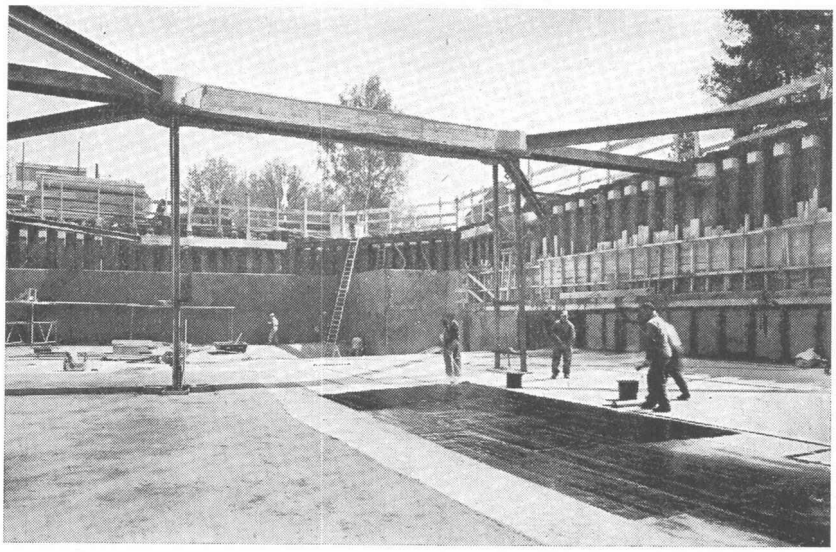
Hier wurde Sika-Retarder mit Erfolg eingesetzt:

Neubau Brown Boveri & Co., Birrfeld / Neubau Physikalisches Institut ETH / Neubau Hauptbahnhof Bern / Neue Autobahn Genève-Lausanne. Pont sur le Versoix / Neubau Kantonalbank Zürich / Zürich-Unfall, Verwaltungsgebäude Winterthur / Wasser-Reservoir Bucheggberg, Grenchen / Neubau Mercedes Schlieren / Sanitätshilfstelle St. Gallen / Kunsteisbahn Thun usw.

Kaspar Winkler+Co.

ZÜRICH CHUR ST. GALLEN LUZERN BERN LAUSANNE

Sika



Genossenschaft Hammer Zürich

GRUNDWASSERISOLIERUNGEN

BRÜCKENISOLIERUNGEN

FLACHBEDACHUNGEN

TERRASSENBELÄGE

ASPHALTARBEITEN

Asphalt-Emulsion AG Zürich

AEZ

Löwenstrasse 40 Tel. (051) 25 88 66

SchenkerStoren

Vitra-Flex

Die bewährte Store für Doppelverglasungs-fenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

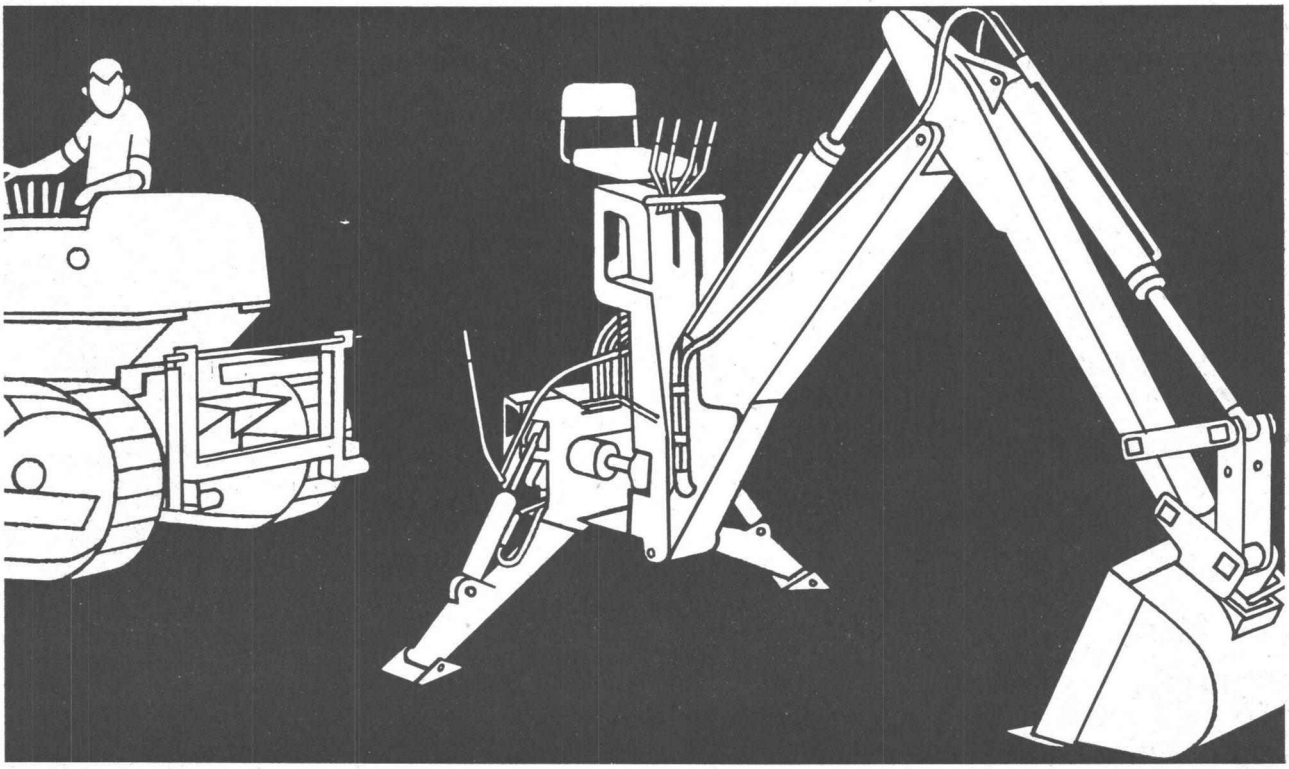
Zuverlässige Getriebebedienung

Storenfabrik
Emil Schenker AG., Schönenwerd
Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich

Hopto® 110

Dank HOPTO-110 - können Sie Ihren Traktor - ob Raupen oder Pneu - vielseitiger einsetzen. In wenigen Sekunden ist der äusserst leistungsfähige, hydraulische Grabenbagger ohne Spezialwerkzeuge montiert.



Einzig HOPTO - mit seiner einmaligen Einklinkvorrichtung bietet diese Vorteile:

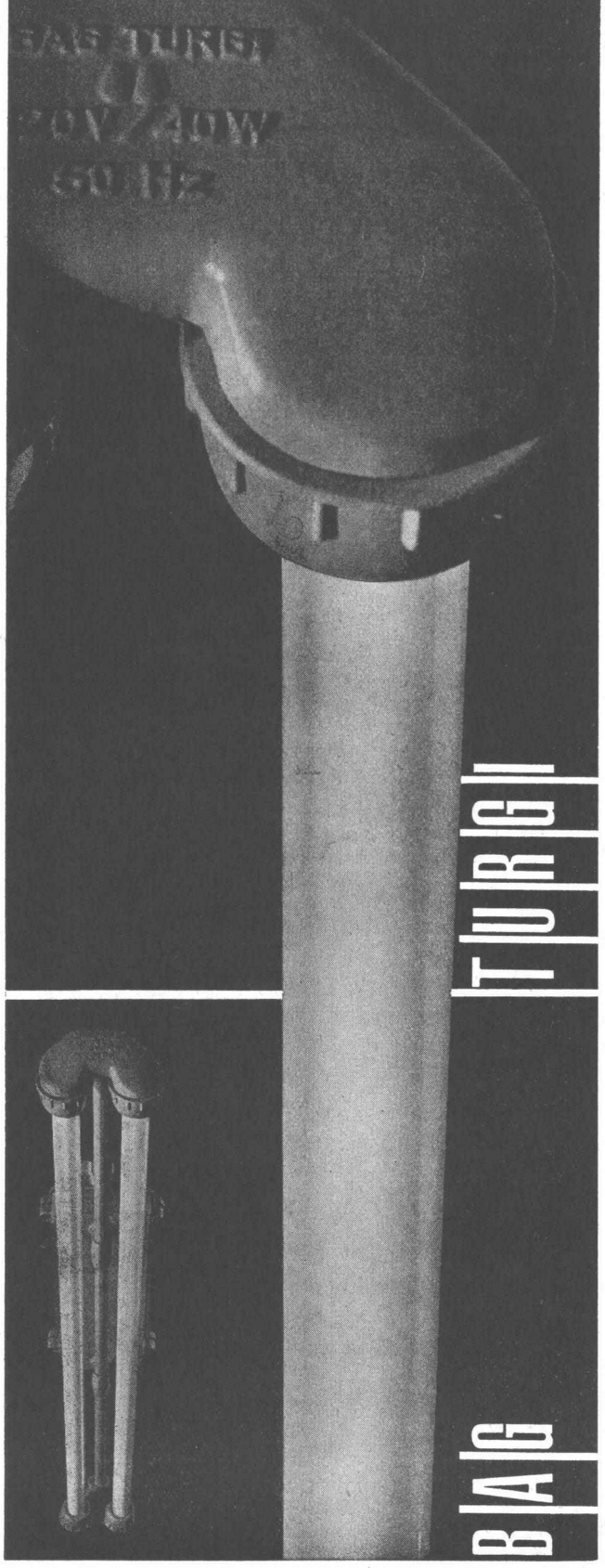
In 30 Sekunden an und abmontierbar
180° Schwenkung
180° Kübel-Bewegung
3,75 m Grabtiefe
4,80 m Reichweite
4500 kg Reisskraft
Kübelschnellmontage ohne Werkzeug

Gerne beraten wir auch Sie, verlangen Sie eine unverbindliche Offerte.

NOTZ

Beratung, Verkauf und Service für die Schweiz:
Notz & Co. AG, Biel 1
Abteilung Roadco
032 / 2 55 22
RH-1

Naßleuchten; schwallwassergeschützte Ausführung in Al. Guß Silafont 1 für 1, 2 und 3 Fluoreszenz-Röhren 40 Watt; SEV geprüft. Wir fabrizieren auch SEV geprüfte Ex-Leuchten für erhöhte Sicherheit.
B. A. G. Bronzewarenfabrik AG Turgi



TECTA
Armierungsnetze
für Hoch- & Tiefbau

Versperren wenig Raum,
sind leicht zu transportieren.
Rasches Armieren auch
mit ungeübten Arbeitern

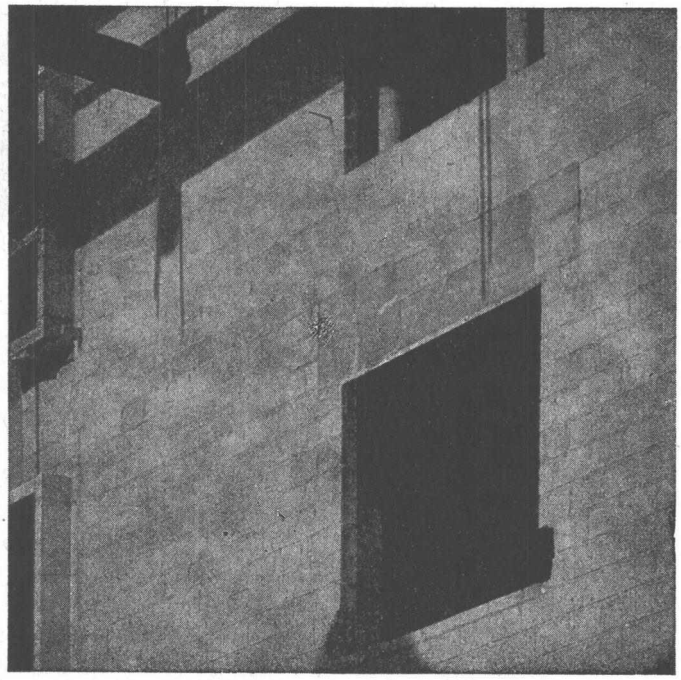
TEKTONIK AG. ZÜRICH 48
Buckhauserstrasse 40
Tel. (051) 54 83 83

Wir zahlen auf Einlagen
ab Fr. 2000.—

5%
festen Zins

Verlangen Sie unverbindlich
ausführlichen Prospekt und
Details.

Aktiengesellschaft für
Industriefinanzierungen
Talstrasse 82, Zürich 1 Tel. (051) 27 92 93



Der Rohbau muss die Grundlage des Komforts enthalten!

VETROFLEX

Wo bei Planung und Bauen die wirklich vollwertige Isolierung vernachlässigt wird, lässt sich ein voller Wohnkomfort durch nichts mehr erreichen. Beachten Sie besonders die Isolierung, wenn Sie bauen; fragen Sie nach der Isolierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-Isolierung ist ein Merkmal hoher Bauqualität. VETROFLEX hat hervorragende Isolierwerte, altert nicht, fault nicht, zerfällt nicht. VETROFLEX-Isolierung garantiert die Grundlage des Komforts solange das Haus steht.

GLASFASERN AG

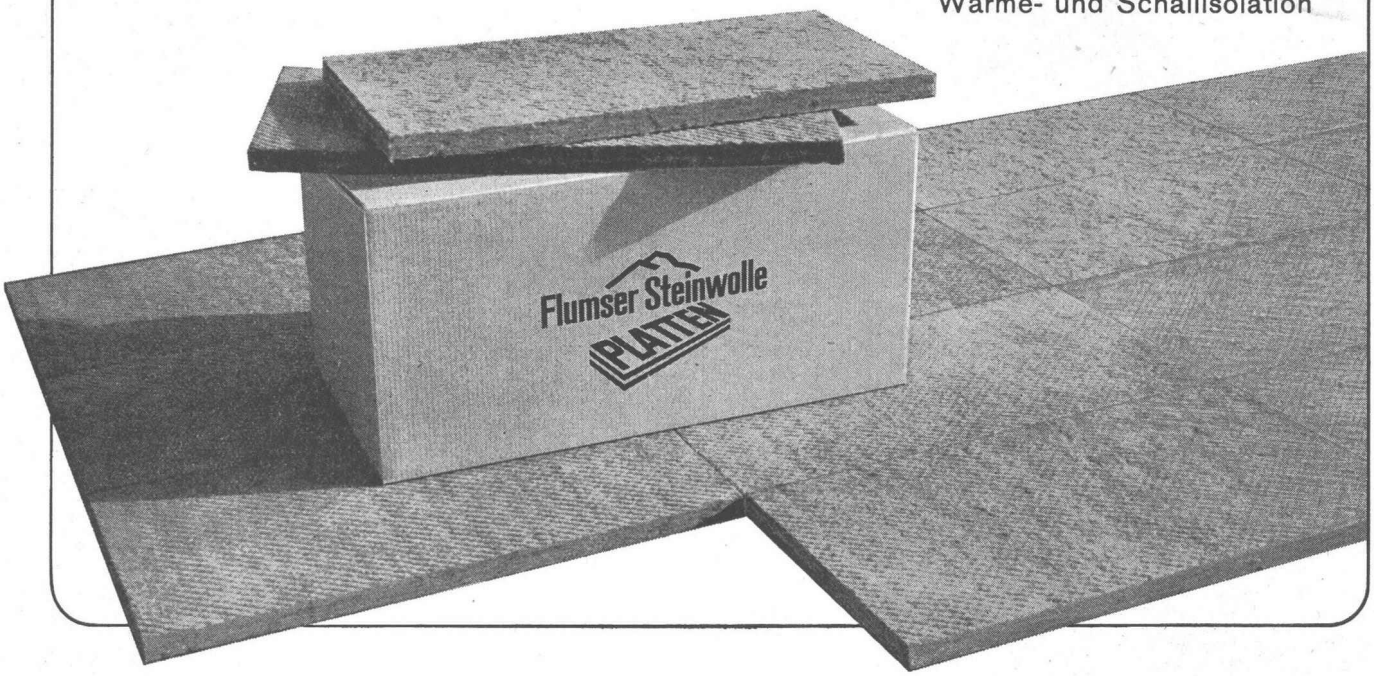
Verkaufsbüro Zürich, Telephon 051-27 17 15

Flumser Steinwolle

Schmelzwerk Spoerry AG
Flums SG Tel. 085 / 83148

jetzt auch PLATTEN

unbrennbar atmend silikonimprägniert
federnd elastisch leichtes Zuschneiden
$\lambda = 0{,}035$ bei 20° C
hochwertige und preisgünstige
Wärme- und Schallisolation

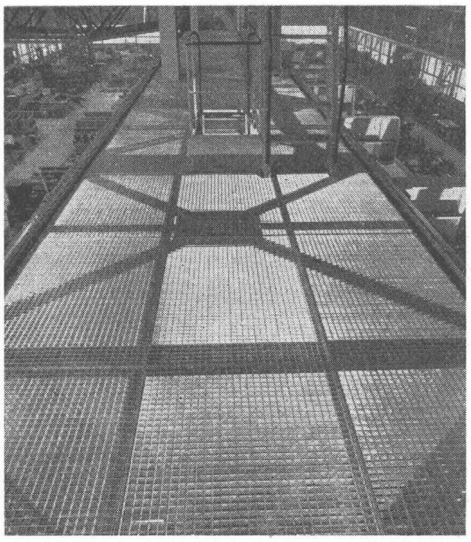


Wir übernehmen Bauführungen

Wenn Sie Bauleitungsaufgaben mit Ihrem eigenen Mitarbeiterstab aus Ueberlastungsgründen nicht ausführen können, oder wenn Sie Bauleitungen grundsätzlich ausserhalb Ihres Betriebes zu vergeben im Sinne haben, dann bitten wir Sie, mit unserer **Spezialabteilung für Bauleitungen** unverbindlich Kontakt aufzunehmen.

Diese Spezialabteilung ist mit ausschliesslich erstklassigen Fachleuten besetzt, welche die Baubranche aus langjähriger, praktischer Erfahrung kennen und die bereits in entsprechenden, leitenden Funktionen tätig waren.

Metroplan AG., Generalplanungen
Talacker 50, Zürich 1, Telefon 23 44 93.



Original-WEMA-Gitterroste

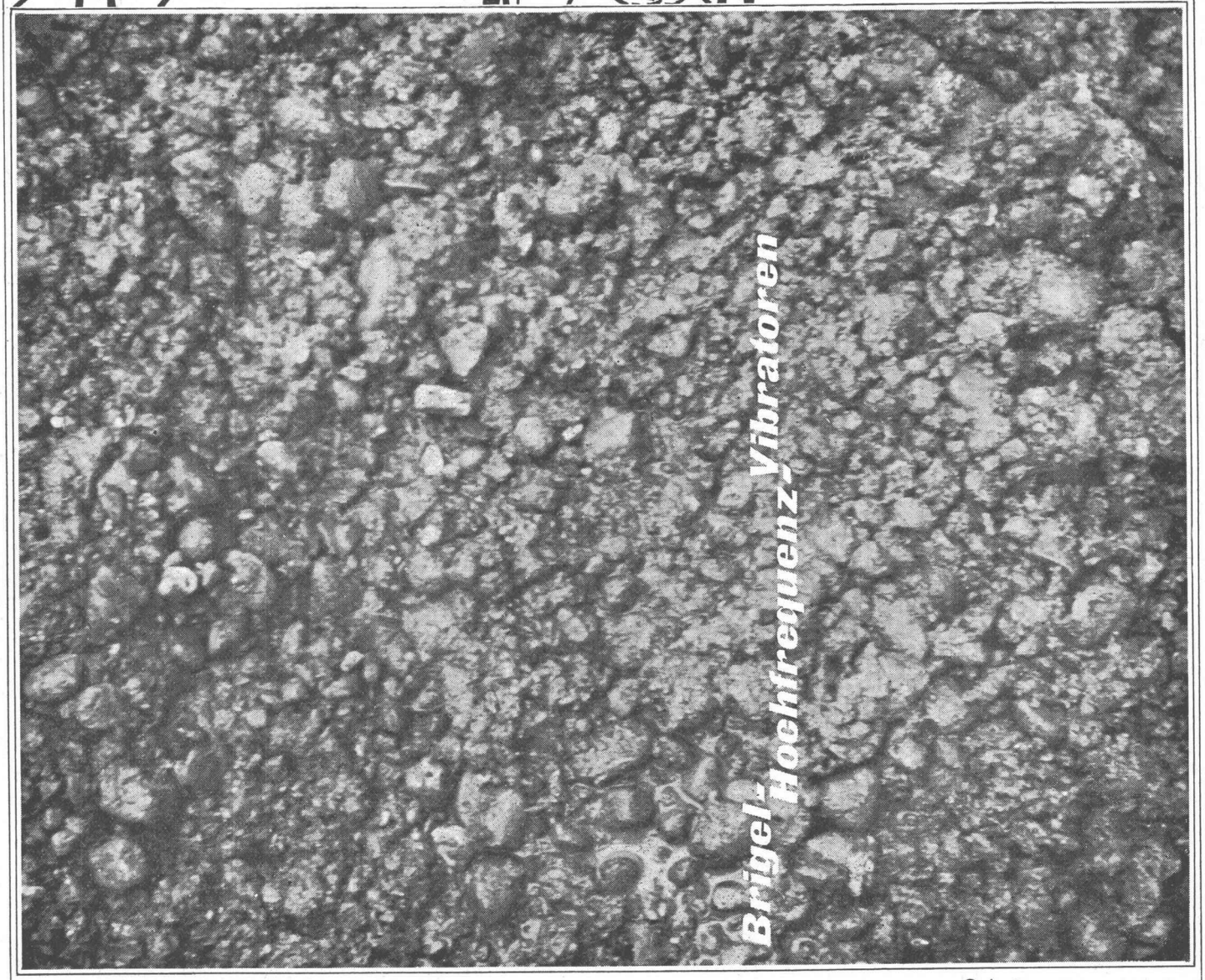
Alleinhersteller:

SIEGFRIED keller AG
WALLISELLEN-ZÜRICH

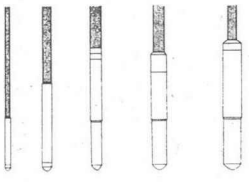
TEL. (051) 93 32 32

-Riz à Porta

Brigel-Hochfrequenz-Vibratoren

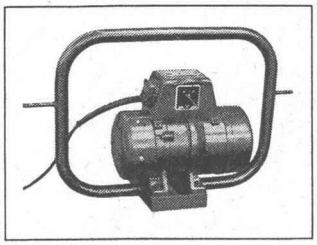


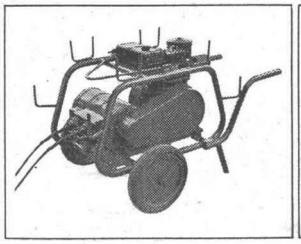
Wie dünne oder starke Pfeiler, Mauern, Fundamente oder Decken Sie auch betonieren - immer finden Sie in der Brigel-Auswahl die passende Nadel, den geeigneten Stromlieferanten (für 1-4 Nadeln). Die Brigel-Nadeln sind aus einem Stück; es kann also nicht vorkommen, dass sich der untere Teil im Beton ausschraubt.

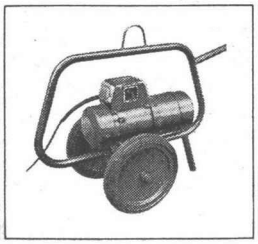


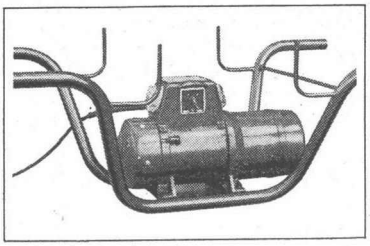
Ø 25, 38, 47, 66 82 mm

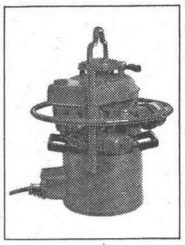
Schutzspannung von 48 Volt. Nur die Nadel geht auf die Schalung; die Antriebsgruppe bleibt ausserhalb des Arbeitsbereiches (Distanz bis 100 m).











Robert Aebi AG Zürich 1 Uraniastr. 31-33 Tel. 051/231750

Stanofon

Eine rasch aufgebaute Fernsprechverbindung für: Industrie, Baugewerbe, Landwirtschaft, Zivilschutz, Sport-Anlässe etc.

Stromquelle:
3 Monozellen à 1,5 V

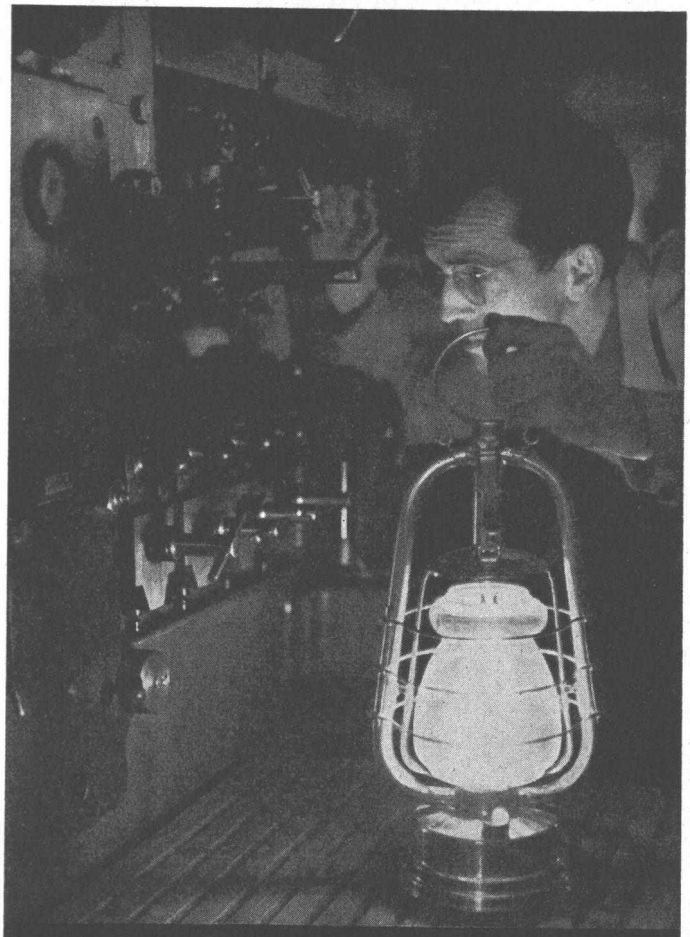
Verbindungsdraht:
2 x 0,6 ... 0,8 mm²

Reichweite: bis 30 km

Standard

Standard Telephon und Radio AG.
Verkaufsabteilung Zürich 4,
Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 45 10

1761



Genügt Ihnen eine Laterne

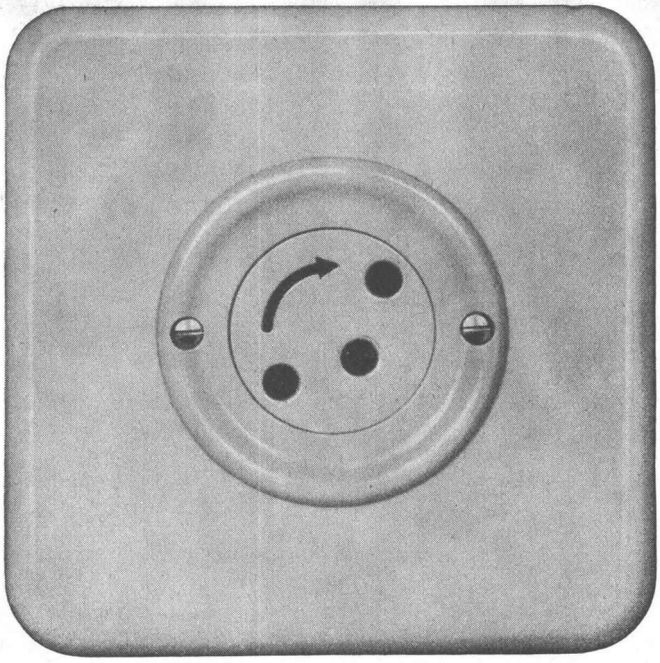
wenn der Strom ausgeht?

Eine SLM Dieselgenerator-Gruppe bewahrt Sie vor Stromausfall

SLM

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur
Telephon 052/8 55 11 Telex 52 669

4419



Steckdose mit Schutzkontakt
Ausführung
mit Berührungsschutz

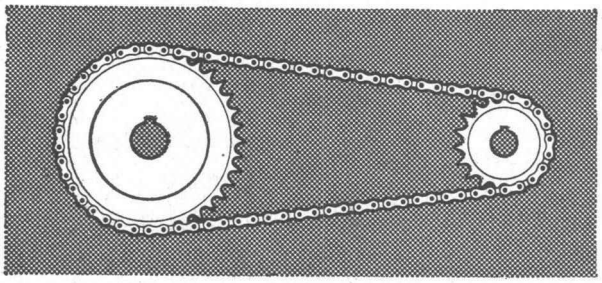
Verschiedene unserer Modelle wurden mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet.

76003 BS Pmi
2 P + E
2 P + T 10 A 250 V

Die Kontakthülsen sind durch eine Drehscheibe gegen beabsichtigte Berührung zugedeckt.

Der Stecker kann erst nach entsprechender Drehung der Sperrscheibe eingeführt werden.

Adolf Feller AG Horgen



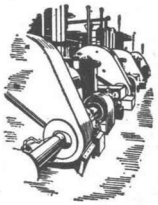
RENOLD

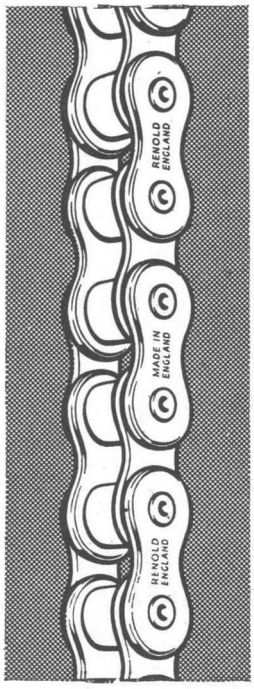
der ERSTE Name in Präzisionsketten

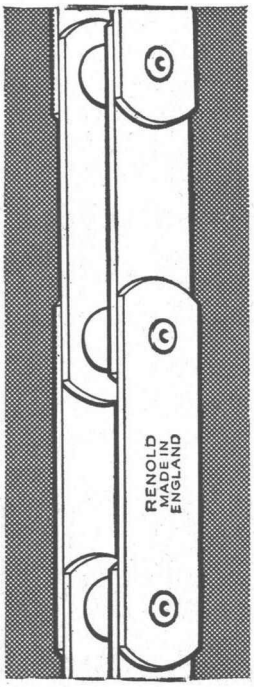
Ab Lager des Vertreters für die Schweiz:

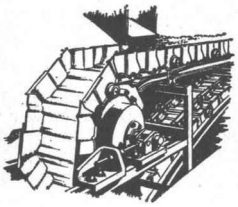
W. EMIL KUNZ
Gotthardstrasse 21
ZÜRICH 27
Tel (051) 27 30 57

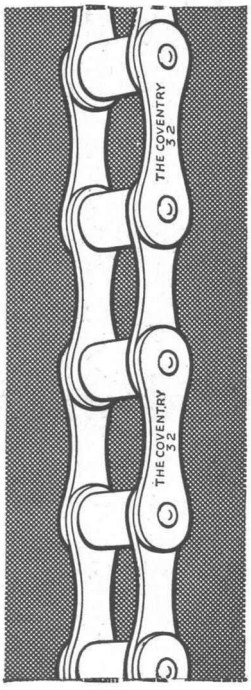
RENOLD CHAINS LIMITED MANCHESTER
VERTRETUNGEN IN DER GANZEN WELT







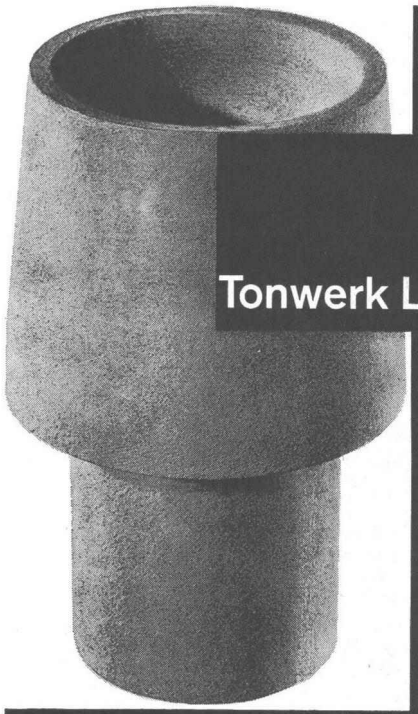




hydraulischer Kalk
ist elastisch,
leicht zu verarbeiten
und ausgiebig

kalk

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1
Talstraße 66 Telephon (051) 275201/272780 Postfach Zürich 39



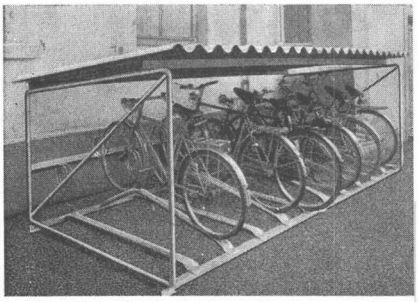
Tonwerk Lausen AG

Feuerfeste Erzeugnisse

Ausgusstein aus Schamotte für Stahlgiesspfanne.

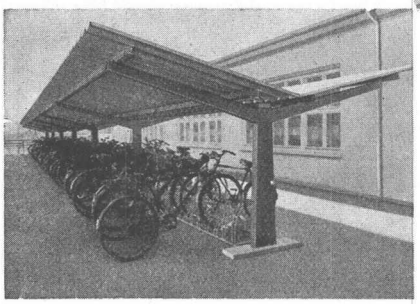
Ausserdem empfehlen wir unsere hochfeuerfesten Steine in Sillimanit, Korund Karborundum

TL



Serien-Fahrradklammern mit Ueberdachung und Einfahrkufen für hoch-tief-gestellte Fahrräder. Typ KU 10

Fahrradhalter mit Ueberdachung, einseitige Ausführung. Typ HUE



Fahrradhalter mit Ueberdachung, doppelseitige Ausführung. Typ HUD

6062

GIROUD OLTEN

FAHRRAD-UNTERSTÄNDE

sind wichtige Objekte, die bei Neubauten von Fabriken, Schulhäusern, Badeanstalten, Sportplätzen usw. in die Gesamtplanung einzubeziehen sind. Dadurch lässt sich eine zweckmässige und platzsparende Unterbringung von Fahrrädern und Mopeds erreichen. Wir stellen Ihnen unsere Erfahrung gerne zur Verfügung.

GIROUD ist die älteste Spezialfirma für Fahrrad-Parkieranlagen.

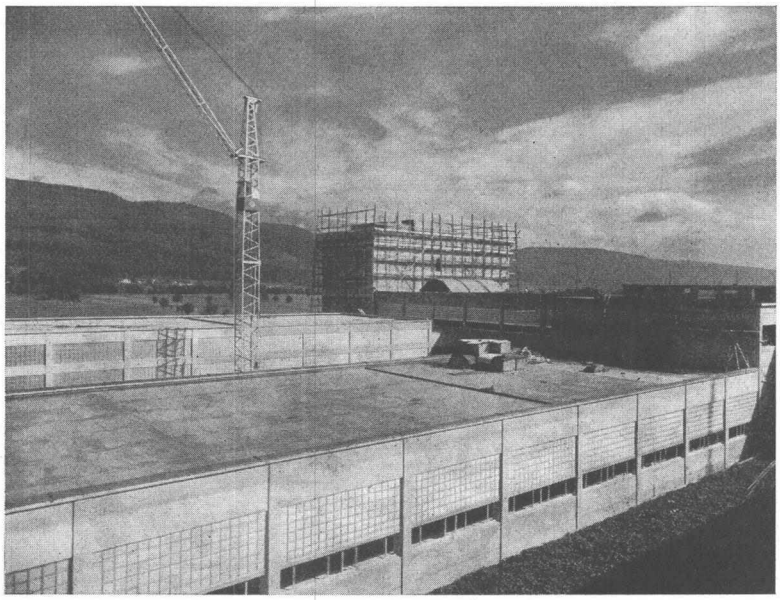
GIROUD-OLMA AG, OLTEN

Maschinen- und Stahlbau

Telefon (062) 5 40 17

PORA

FLACHDACHISOLIERUNGEN



Ausführung in unserem bewährten zweischichtigen PORA-Porenbeton

GLEICHZEITIG
THERMISCHE ISOLIERUNG
UND GEFÄLLSBETON

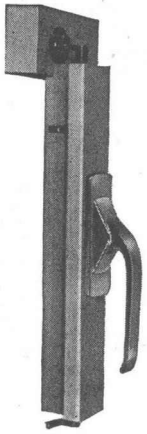
LEICHT, HOCHISOLIEREND
ABSOLUT FÄULNISSICHER

PORA AG

Mühlehorn Reichenburg

VERKAUFSBUREAU ZÜRICH

Schifflände 16 051 / 47 26 62



Jetzt der neue Fenster-Espagnolette-Verschluss

GEKO

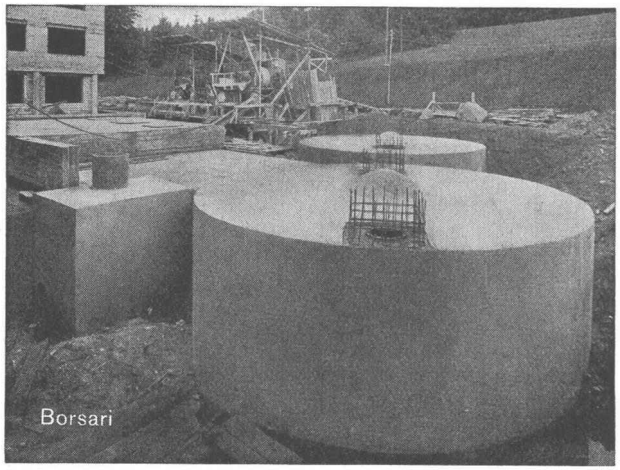
mit der **schraubenlosen** Rosette

Sehr einfache, zuverlässige Konstruktion • Maximale Flügelanpressung mit minimalem Kraftaufwand • Weniger Montagearbeit, keine Schwächung des Holzes • EMPA-geprüft und in der Praxis 100 000fach bewährt • Elegante Grifform — konkurrenzlos im Preis

Verlangen Sie Prospekte oder Muster

KOCH

Zürich 1/25 (051) 32 43 00 | St. Gallen (071) 24 75 33 | Weinfelden (072) 5 05 33 | Bülach (051) 96 14 19



Altersheim Bethesda, Küsnacht ZH, 2 Tanks, total 400 m³ Heizöl

BORSARI

HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung

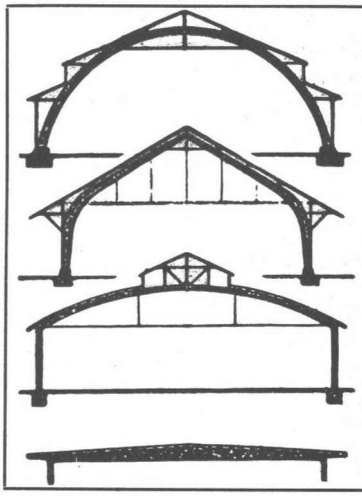
für jeden Bedarf — 50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion — Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

Telephon (051) 24 96 18 — Gegründet 1873



B. ZÖLLIG

SÖHNE

Holz-Konstruktionen

ARBON

Spezialität:

AUSFÜHRUNG in der HETZERBAUWEISE

FÜR LAGER-, TURN- UND FABRIKHALLEN

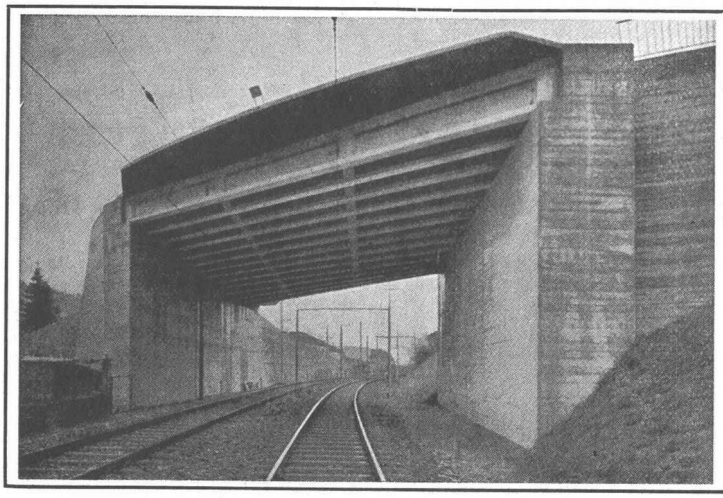
LEHRGERÜSTE UND KIRCHEN

RISSFESTE SÄULEN

Dreischichtig, querverleimt, 28 mm stark. Fabrikationsgrösse 100×500 cm oder auf kleinere Masse zugeschnitten. **Ueber 50mal verwendbar.**

G. Kämpf, Rupperswil/AG

Holzbau — Telephon (064) 3 42 12



Vobag

AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren für alle Zwecke

Adliswil-Zürich Tel. (051) 91 68 44

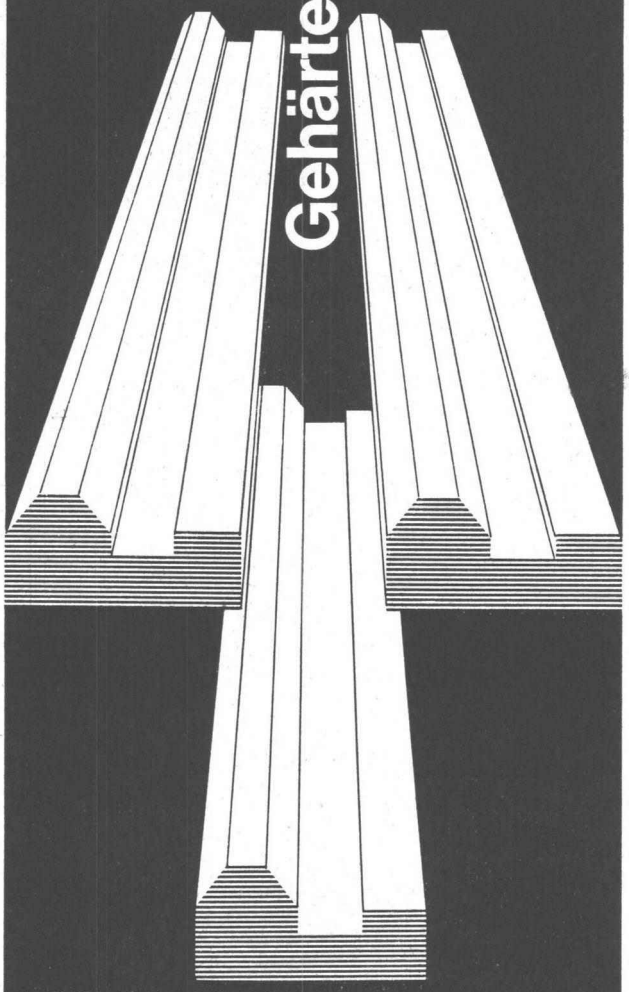
Bahnüberführung mit vorgespannten Betonelementen in Wattwil

428

Gehärtete Führungsbahnen...

widerstehen dem Verschleiss
die Maschinen bewahren ihre Präzision!

- induktives Oberflächenhärten in kurzer Frist
- wenig Verzug kleine Schleifzugabe
- hohe Härte
- gleichmässige Härtetiefe
- präzises Schleifen der Führungsbahnen auf modernen Führungsbahnen-Schleifmaschinen

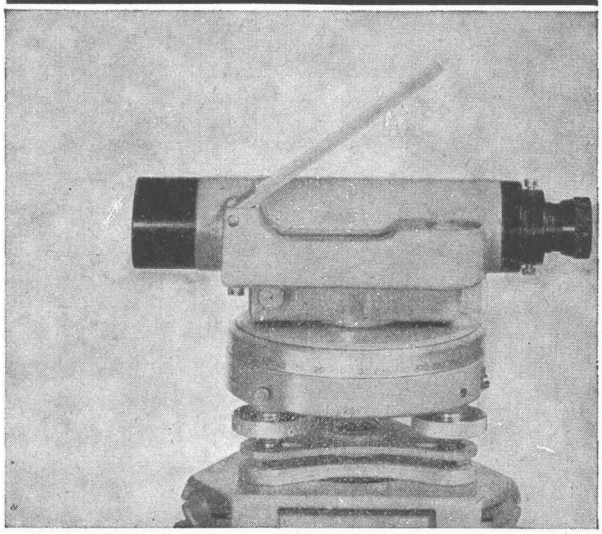


VON ROLL

Beratungsstelle für Kundenguss, Gerlafingen

Wild NK01

Das einfache Bau-Nivellier mit Horizontal-kreis



Metallkreis von 90 mm Durchmesser, eingeteilt in 360 oder 400 Grad, mit Index auf $^1/_{10}$ Grad abzulesen und von Hand auf jede beliebige Ausgangsablesung einstellbar.

Fernrohr mit 18facher Vergrösserung, vergüteter Optik und Distanzstrichen zum Messen der Entfernung.

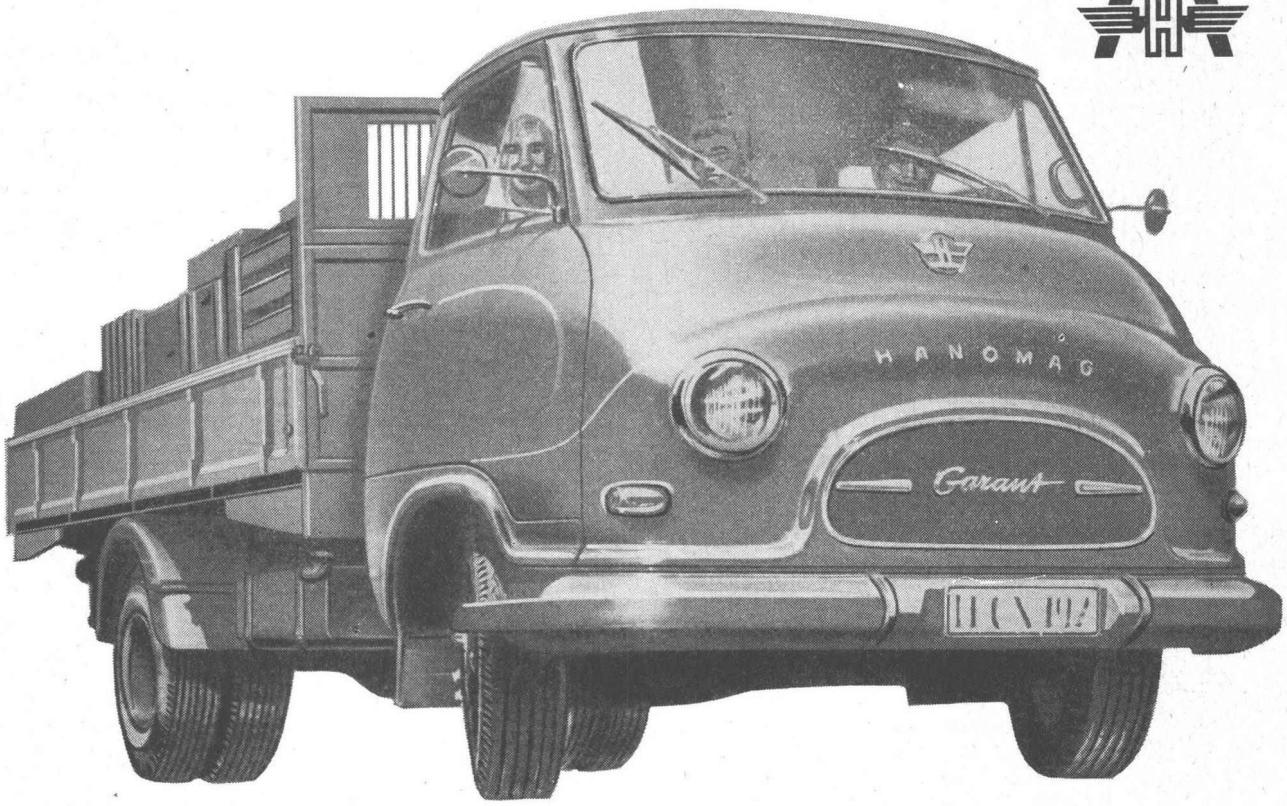
Handliches, sehr solides Instrument für den Bauplatz und für allgemeine technische Aufnahmen und Absteckungen.

Modern verpackt in bruchsicherem Behälter aus Kunststoff.

WILD
HEERBRUGG

Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg
Schweiz

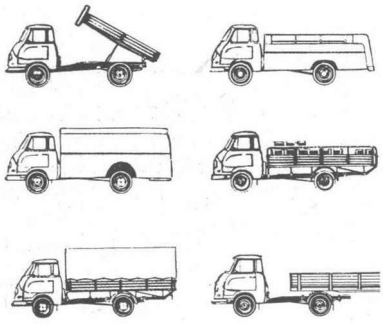
Mehr Leistung mit HANOMAG



GARANT
Ladefläche 3800 x 1880 mm
Nutzlast ca. 2500 kg
Gesamtlänge 5850 mm

GARANT L
Ladefläche 4050 x 1880 mm
Nutzlast ca. 2600 kg
Gesamtlänge 6100 mm

Aufbauten auf HANOMAG-Fahrgestellen



Prüfen Sie ihn selbst ...

Je kritischer Sie bei Ihrem Test vorgehen, umso mehr sind Sie vom GARANT überzeugt. Grosser Fahrkomfort, solide Federung, durchdachte Konstruktion – ein Musterbeispiel eines modernen Nutzfahrzeuges. Ein echter HANOMAG aus dem berühmten, wirtschaftlichen Dreigespann «KURIER, GARANT, MARKANT».

Generalvertretung für die ganze Schweiz

ALFAG

Ersatzteillager Service
und modernste Reparaturwerkstätte

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge
Schlieren-Zürich Bernstrasse 33
Tel. 051 98 61 61 Telegr. Manalfag